

## CHASQUE AQUÍ PARA SALTAR PARA UTILIZAR DIRECCIONES

The following Spanish-language translation of the EPA-registered label for Q4®, EPA Reg. No. 2217-886, is provided as a convenience and is not intended as a replacement of or substitute for the actual English-language text of the label approved for use by the EPA. All users must follow label directions as set forth on the product's English-language label, and PBI/GORDON EXPRESSLY DISCLAIMS ANY LIABILITY, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR PERSONAL INJURIES OR DEATH OR FOR PROPERTY DAMAGE (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ENVIRONMENTAL INJURY), ARISING OUT OF OR RESULTING FROM ANY ACTUAL OR APPARENT DISCREPANCIES BETWEEN THE ENGLISH TEXT OF THE PRODUCT'S LABEL AND THE FOLLOWING TRANSLATION.

La siguiente traducción al español del *etiquetado aprobado* por la EPA para Q4®, N° Reg. EPA 2217-886, se proporciona como *etiquetado suplementario*. Esta *etiqueta de muestra* no tiene como fin reemplazar o sustituir la *etiqueta del envase*. Todos los usuarios deben seguir las instrucciones en la etiqueta tal como se manifiesta en la etiqueta en inglés del producto, y PBI/GORDON DECLARA DENEGAR EXPRESAMENTE TODA RESPONSABILIDAD POR, INCLUIDA PERO SIN ESTAR LIMITADA A ELLA, LA RESPONSABILIDAD POR LESIONES PERSONALES O MUERTE O DAÑO FÍSICO (INCLUIDO PERO SIN ESTAR LIMITADO A ELLO CUALQUIER PERJUICIO AMBIENTAL), QUE SURJA O RESULTE DE CUALQUIER DISCREPANCIA REAL O APARENTE ENTRE LA VERSIÓN INGLESA DE LA ETIQUETA DEL PRODUCTO Y LA TRADUCCIÓN SIGUIENTE.



**HERBICIDA PARA CESPEDES**  
contra malezas gramíneas y de hoja ancha

### INGREDIENTES ACTIVOS:

Quinclorac	5.69%
Sulfentrazona	0.69%
Sal dimetilamina 2,4-D	12.02%
Sal dimetilamina de dicamba	1.38%
<b>INGREDIENTES INERTES:</b>	<b>80.22%</b>
	<b>TOTAL 100.00%</b>

### ESTE PRODUCTO CONTIENE:

0.50 lb ácido 3,7-dicloro-8-quinolinecarboxílico por galón ó 5.69%  
0.6 lb de N-[2,4-dicloro-5-[4(difluorometil)-4,5-dihidro-3-metil-5-oxo-1H-1,2,4-triazol-1-yl]fenil]metanosulfonamida por galón ó 0.69%  
Equivalente de 0.88 lb de ácido 2,4-dicloropenoxiacético por galón ó 9.98%  
Equivalente de 0.10 lb de ácido 3,6-dicloro-o-anisico por galón ó 1.15%  
Análisis específico de isómeros mediante el método de la AOAC (Asociación de Químicos Analíticos Oficiales).  
Patente de los EE.UU. 6,849,579

## MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS PRECAUCION

Si usted no entiende la etiqueta, busque a alguien para que se la explique a usted en detalle. (If you do not understand the label, find someone to explain it to you in detail.)

Vea más abajo las medidas de primeros auxilios y otras declaraciones precautorias.



**LEA LA ETIQUETA COMPLETA PRIMERO.  
RESPETE TODAS LAS MEDIDAS DE PRECAUCION Y  
SIGA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE.**

### DECLARACIONES PRECAUTORIAS

#### Peligros para los humanos y animales domésticos

**PRECAUCION:** Causa lesiones oculares moderadas. Evite el contacto con los ojos o la vestimenta. Use anteojos protectores. Nocivo si se ingiere. Cuando se usa este producto, use camisa de mangas largas, pantalones largos, calcetines, zapatos y guantes de caucho. Es recomendable que los anteojos de seguridad incluyan protección de la frente, las cejas y las sienes.

#### Los aplicadores y otras personas que manipulan el producto deben usar:

- Camisa de mangas largas y pantalones largos
- Guantes resistentes a los productos químicos de cualquier material a prueba de agua
- Zapatos y calcetines
- Anteojos protectores

Lávese las manos completamente con jabón y agua después de manipular el producto y antes de comer, beber, masticar chicle, usar tabaco o usar los servicios higiénicos.

Siga las instrucciones del fabricante relativas a la limpieza y mantenimiento del equipo protector personal. En caso de no tener tales instrucciones para los componentes lavables, use detergente y agua caliente. Mantenga y lave el equipo protector personal separado de otra ropa para lavar. Después de cada día de uso, no vuelva a usar la ropa o equipo protector personal hasta haberlo lavado.

#### Declaraciones de control técnico:

**Envases de más de 1 galón y menos de 5 galones:** El personal encargado de realizar las operaciones de mezcla y carga del producto sin utilizar un sistema mecánico (lanza y bomba) para el trasiego del contenido de este envase deberá usar mono o un delantal resistente a productos químicos, además del otro equipo protector personal requerido.

**Envases de 5 galones o más:** No vierta el producto directamente de este envase. Deberá utilizar un sistema mecánico (por ejemplo, una lanza y bomba o espiche) para el trasiego del contenido de este envase. Si vacía el contenido de un envase de pesticida desechable, enjuague la lanza antes de retirarla. Si utiliza el sistema mecánico de conformidad con los requisitos descritos en la Norma de Protección del Trabajador (WPS) relativos a los pesticidas agrícolas [40 CFR 170.240(d)(4)], es posible reducir o modificar los requisitos relativos al equipo protector personal del manipulador, según lo especificado en la WPS.

Quando los manipuladores de este producto utilizan sistemas cerrados o cabinas cerradas de conformidad con los requisitos estipulados en la Norma de Protección del Trabajador (WPS) relativos a los pesticidas agrícolas [40 CFR 170.240(d)(4-6)], es posible reducir o modificar los requisitos relativos al equipo protector personal del manipulador, según lo especificado en la WPS.

#### Recomendaciones de seguridad para el usuario:

Los usuarios deberán:

- Lavarse las manos antes de comer, beber, masticar chicle, usar tabaco o usar los servicios higiénicos.
- Quitarse la ropa inmediatamente si el pesticida la traspasa. Después debe lavarse cuidadosamente y ponerse ropa limpia.
- Quitarse el equipo protector personal inmediatamente después de manipular este producto. Debe lavar el exterior de los guantes antes de quitárselos. Tan pronto como sea posible debe lavarse y ponerse ropa limpia.
- Lavarse las manos completamente con jabón y agua después de manipular el producto.

### PRIMEROS AUXILIOS

#### En caso de contacto con los ojos:

- Mantenga abierto el ojo y enjuague lenta y suavemente con agua por 15 a 20 minutos.
- Quítense los lentes de contacto, si los tuviera, después de los primeros 5 minutos, y continúe enjuagando el ojo.
- Llame a un centro de consultas toxicológicas o un médico respecto al tratamiento adecuado.

#### En caso de ingestión:

- Llame inmediatamente a un centro de consultas toxicológicas o un médico para solicitar consejos sobre el tratamiento.
- Si la persona puede tragar, debe beber lentamente un vaso de agua.
- No induzca el vómito salvo que un centro de consultas toxicológicas o un médico indique al contrario.
- No dé nada por vía bucal a una persona que está inconsciente.

#### En caso de contacto con la piel o la ropa:

- Quítense la ropa contaminada.
- Enjuáguese inmediatamente la piel con agua abundante por 15 a 20 minutos.
- Llame a un centro de consultas toxicológicas o un médico respecto al tratamiento adecuado.

Tenga a mano el envase o la etiqueta del producto cuando llame al centro de consultas toxicológicas o médico o se dirige a un lugar de atención médica. También puede llamar al 1-877-800-5556 para información sobre el tratamiento médico de emergencia.

#### PELIGROS AMBIENTALES:

Este producto es tóxico para los invertebrados acuáticos. La deriva o el escurrimiento puede afectar perjudicialmente a los invertebrados acuáticos y a las plantas selectivas. No aplique el producto directamente al agua, o a zonas donde haya presencia de agua superficial, o a las zonas intermareales por debajo de la marca de pleamar media. No contamine el agua al desechar el agua de lavado del equipo.

La mayoría de los casos de contaminación de las napas freáticas con herbicidas de fenoxi, por ejemplo, 2,4-D, han sido asociados con los lugares de mezcla, carga y eliminación. Proceda con cautela cuando manipule los pesticidas 2,4-D en lugares como éstos, para evitar la contaminación de las napas freáticas. El uso de sistemas cerrados para mezclar o trasegar este pesticida reducirá la probabilidad de que ocurran derrames.

### MODO DE EMPLEO

El uso de este producto de forma contraria a lo indicado en su etiqueta constituye infracción de la ley federal.

No aplique este producto de tal manera que vaya a quedar en contacto con los trabajadores u otras personas, sea directamente o por deriva. Solamente el personal con equipo protector puede estar en la zona durante la aplicación del producto.

Para cualquier requisito específico de su estado o tribu, consulte con la agencia responsable de los reglamentos relativos a pesticidas.

## REQUISITOS PARA USO AGRICOLA

Use este producto solamente de acuerdo con su etiquetado y con la Norma de Protección del Trabajador, 40 CFR Parte 170.

Esta norma contiene los requisitos para la protección de los trabajadores agrícolas en granjas, bosques, viveros de plantas e invernaderos, y de los manipuladores de pesticidas agrícolas. Contiene los requisitos para la capacitación, descontaminación, notificación y ayuda de urgencia. Además, contiene las instrucciones específicas y las excepciones correspondientes a las declaraciones en esta etiqueta acerca del equipo protector personal e intervalo de entrada restringida. Los requisitos en esta caja aplican solamente a los usos de este producto cubiertos por la Norma de Protección del Trabajador.

No entre, ni permita la entrada de trabajadores, a las zonas tratadas durante el intervalo de entrada restringida (REI por sus siglas en inglés) de 48 horas.

En caso de la entrada prematura a las zonas tratadas según lo permitido por la Norma de Protección del Trabajador que comprende el contacto con cualquier cosa que haya sido tratada con el producto, tal como plantas, suelo o agua, se deberá usar:

- Mono
- Guantes resistentes a los productos químicos de cualquier material a prueba de agua
- Zapatos y calcetines
- Anteojos protectores

## REQUISITOS PARA EL USO NO AGRICOLA

Los requisitos en esta caja aplican a los usos de este producto que NO figuran dentro del ámbito de la Norma de Protección del Trabajador para los pesticidas agrícolas (40 CFR Parte 170). La Norma de Protección del Trabajador aplica cuando este producto se usa para tratar plantas agrícolas en granjas, bosques, viveros o invernaderos.

**Declaración de reentrada:** No permita que ninguna persona (aparte del aplicador) ni mascota entre a la zona de tratamiento durante la aplicación. No entre a la zona de tratamiento hasta después que el rociado se haya secado.

## DESCRIPCION DEL PRODUCTO

### Herbicida 4 en 1

El Q4® Turf Herbicide for Grassy and Broadleaf Weeds (herbicida Q4® para céspedes contra malezas gramíneas y de hoja ancha) es un producto patentado que contiene cuatro (4) ingredientes activos, incluidos quinclorac y sulfentrazona, que amplían el espectro de control de malezas. El Q4 Turf Herbicide for Grassy and Broadleaf Weeds es un herbicida versátil que controlará muchas malezas gramíneas y de hoja ancha problemáticas en céspedes establecidos cuando se usa según las instrucciones.

### 4 en 1 es mejor que 3 en 1

- Herbicida versátil posemergente para céspedes para controlar malezas tanto gramíneas como de hoja ancha.
- Ventana de aplicación amplia para malezas de hoja ancha que comienza en la aparición y en el crecimiento activo de la maleza.
- El quinclorac es absorbido por el follaje y las raíces y se traslada por toda la planta, donde usa modos de acción múltiples para controlar malezas tanto gramíneas como de hoja ancha. Un modo de acción incluye una actividad herbicida de tipo auxina que perturba el crecimiento de la planta en las malezas de hoja ancha, mientras otro modo de acción funciona como un disruptor de paredes de enzimas/células para controlar el crabgrass (*Digitaria sanguinalis*) y otras malezas gramíneas.
- Los efectos sobre las malezas gramíneas incluyen disminución del crecimiento, clorosis, enrojecimiento gradual, seguido de necrosis.
- Los síntomas generalmente aparecen entre 7 y 14 días después de la aplicación.
- La sulfentrazona proporciona control de malezas posemergente para las especies de malezas más comunes de los céspedes, tales como spurge (*Euphorbia*). El contacto foliar con la sulfentrazona en las malezas salidas y susceptibles ocasiona la rápida desecación y necrosis del tejido vegetal.

## DONDE USAR EL PRODUCTO

Este producto proporciona un control selectivo de las malezas de hoja ancha en los céspedes de clima frío en cinco (5) lugares de uso. Vea las Tablas 2 y 3 abajo para las especies de céspedes que se pueden tratar con Q4 Turf Herbicide for Grassy and Broadleaf Weeds.

- **Los lugares residenciales y domésticos** se definen como zonas asociadas con la familia o vida de familia incluidos, pero sin estar limitados a: complejos de apartamentos, condominios e instalaciones de atención de pacientes de casas de ancianos, instituciones psiquiátricas, hospitales u hogares de convalecencia.
- **Los lugares ornamentales** incluyen el césped establecido alrededor de residencias, parques, calles, establecimientos minoristas, cementerios, edificios industriales e institucionales, zonas de recreo, recintos de ferias, zonas adyacentes a campos de atletismo y zonas pavimentadas.
- **Los lugares institucionales** se definen como zonas de césped alrededor de edificios o instalaciones que prestan servicio a organizaciones públicas o privadas incluidos, pero sin estar limitados a: hospitales, casas de ancianos, escuelas, museos, bibliotecas, instalaciones deportivas, campos de golf (calles y andenes arbustivos), y edificios de oficinas.
- **Los lugares no agrícolas** incluyen servidumbres de paso viales (carreteras principales, interestatales, provinciales, privadas y sin pavimentar); arceras, cunetas, bermas, terraplenes, separaciones, fajas centrales; terrenos municipales, estatales y federales; aeropuertos e instalaciones militares.
- **Lugares agrícolas:** Producción comercial de césped en tepes.

## Prohibiciones:

- No aplique el producto a ninguna extensión de agua, como por ejemplo, lagos, riachuelos, ríos, lagunas, embalses o estuarios (radas de agua salada). No aplique el producto a ninguna línea costera (terrenos no agrícolas adyacentes a la orilla de una extensión de agua) de lagos, riachuelos, ríos, lagunas, embalses o estuarios (radas de agua salada).
- No aplique el producto a terrenos pantanosos (fangales, turberas, baches o pantanos).
- No aplique el producto a aguas de irrigación agrícola o sobre zanjas y canales de irrigación agrícola.
- No aplique el producto a aguas de drenaje agrícola o sobre zanjas agrícolas.
- No aplique este producto al suelo desnudo.
- **NO** aplique Q4 Turf Herbicide for Grassy and Broadleaf Weeds a las siguientes:
  - Bahiagrass (*Paspalum notatum*)
  - Bentgrass, (*Agrostis palustris*, *Agrostis tenuis*, 'Seaside')
  - Carpetgrass (*Axonopus affinis*)
  - Centipedeagrass (*Eremochloa ophiuroides*)
  - Dichondra (*Dichondra repens*)
  - St. Augustinegrass (*Stenotaphrum secundatum*)
  - Greens, tees y antegreens en campos de golf
  - Prados donde haya tréboles o leguminosas deseables
  - Plantas ornamentales (flores, árboles, cubiertas, canteros y arbustos)

## Tolerancia del césped:

- La tolerancia del césped a este producto puede variar, y es posible que ocurra un amarillamiento temporal del césped en las festucas finas.
- Las especies de césped tolerantes listadas en esta etiqueta pueden exhibir una lesión temporal del césped. La mejor tolerancia se produce en condiciones óptimas para el césped. Las condiciones ambientales adversas pueden reducir la selectividad en el césped. Pueden producirse daños en condiciones marginales (por ej., temperaturas bajas y estrés por sequía) o en condiciones extremas (por ej., temperaturas altas y humedad alta). Para evitar dañar el césped, aplique solamente a la hierba de césped que no esté estresada por enfermedades, insectos, exceso de calor o frío, sequía o exceso de lluvia/riego, zonas sombreadas, bajo pH del suelo, nemátodos, corte inadecuado o aplicaciones inadecuadas de fertilizante y pesticidas. Bajo cualquiera de estas condiciones de estrés, todo daño causado al césped debido al uso de este producto está fuera del control de PBI/Gordon Corporation y todos los riesgos son asumidos por el comprador y/o el usuario.
- Ciertos aditivos en el tanque del pulverizador (por ejemplo, adyuvantes, agentes humectantes, agentes tensioactivos), fertilizantes líquidos y mezclas de tanque que contienen otros concentrados emulsificables pueden reducir la selectividad en el césped. Use adyuvantes y aditivos de pulverización o combinaciones de mezclas de tanque sólo cuando su experiencia le indique que esa mezcla de tanque no va a dañar el césped.
- No haga aplicaciones al voleo de este producto cuando las temperaturas sean superiores a 90°F; también se pueden esperar algunos daños con los tratamientos por zonas cuando la temperatura ambiente sobrepasa los 90°F.

## CONSEJOS SOBRE CULTIVO

### Para las zonas recién sembradas:

Demore la aplicación de este producto para las plántulas de césped hasta el segundo o tercer corte, o hasta 28 días después de la aparición.

### Para las zonas a las que recién se les han colocado tepes, esquejes o tapones de hierbas para césped:

La aplicación de este producto a estos tipos de hierbas debe aplazarse por 3 a 4 semanas después de la colocación de los tepes, esquejes o tapones.

### Siembra:

Las especies de césped listadas en esta etiqueta se pueden sembrar en las zonas tratadas cuatro (4) semanas después de la aplicación de este producto.

### Riego:

No aplique este producto inmediatamente antes del riego o de que llueva. Para lograr los mejores resultados, no riegue el césped por un período de 24 horas después de la aplicación.

Si existen condiciones muy secas, se recomienda el riego programado 24 horas antes y 24 horas después de la aplicación.

Si no se producen lluvias entre 2 y 7 días después de la aplicación, se recomienda un riego de por lo menos media pulgada.

### Corte:

No corte el césped 2 días antes y hasta 2 días después de la aplicación de este producto. El estrés adicional por la altura de corte baja puede aumentar la posibilidad de daños al césped.

Los recortes de los primeros tres cortes se deben dejar en la zona tratada. No use estos recortes como cobertura de rastrojo o abono vegetal alrededor de flores, plantas ornamentales, árboles o en jardines vegetales.

## PREPARACION DEL PULVERIZADO

### Mezcla con agua:

Añada la mitad de la cantidad requerida de agua al tanque del pulverizador, después añada el Q4 Turf Herbicide for Grassy and Broadleaf Weeds lentamente, agitándolo, y termine de llenar el tanque con agua. Mezcle completamente y continúe la agitación mientras pulveriza.

Cuando este producto se deja estacionario durante períodos prolongados, vuelva a agitar para asegurar la uniformidad de la solución.

### Mezcla con fertilizantes líquidos:

En ciertas aplicaciones, el fertilizante líquido puede sustituir parte del agua como diluyente.

SIEMPRE PREMEZCLE EL Q4 TURF HERBICIDE FOR GRASSY AND BROADLEAF WEEDS CON AGUA ANTES DE AÑADIRLO A FERTILIZANTES LIQUIDOS. Para las soluciones de nitrógeno líquido como las soluciones U.A.N. o las de urea, use una premezcla de 1 parte de este producto con 4 partes de agua o use una premezcla con relación 1:4 de producto con el agua. Para otros fertilizantes fluidos como las suspensiones, use un premezcla de una parte de este producto con 50 a 60 partes de agua.

Use fuentes adecuadas y dosis de fertilizante basadas en las recomendaciones locales. Consulte las instrucciones para mezclar en las etiquetas de los fertilizantes líquidos. Haga siempre una prueba de compatibilidad en jarra antes de mezclar en gran escala.

La prueba en jarra se puede efectuar mezclando todos los componentes en un recipiente pequeño en cantidades proporcionales. Si la mezcla se separa después de estar estacionaria y puede ser mezclada fácilmente sacudiéndola, entonces puede ser usada y aplicada con equipo rociador proporcionando agitación continua. Si se forman grandes escamas, sedimento, gel, u otra forma de precipitación, o si aparece una capa aceitosa o glóbulos de aceite, el herbicida y el fertilizante líquido no deben ser preparados como una mezcla de tanque.

## EQUIPO TERRESTRE

**Equipo de pulverización:** Se puede utilizar pulverizadores motorizados equipados con una barra portaboquillas o lanza/pistola pulverizadora para aplicaciones al voleo y tratamientos por zonas. Los pulverizadores de barra equipados con boquillas, puntas y tamices tipo abanico plano son adecuados para las aplicaciones al voleo. Para obtener una mejor distribución y cobertura del pulverizado, seleccione un volumen de pulverización y sistema de distribución que aseguren la cobertura exacta y uniforme.

Los pulverizadores manuales incluidos los modelos de mochila, a presión y de bandolera son adecuados para zonas de césped pequeñas, donde el equipo motorizado no está disponible, es antieconómico o poco práctico. La calibración y la aplicación adecuada son esenciales cuando se usa este producto.

**Limpieza del equipo de pulverización:** Limpie el pulverizador antes y después de usar este producto. Use jabón, amoníaco de uso doméstico o detergente y agua, o un limpiador de tanque de pulverización aprobado, y enjuague completamente. La contaminación cruzada puede causar incompatibilidad física (problemas de mezcla) u ocasionar daños al césped.

**Distribución de la pulverización:**

- La precisión y uniformidad de la distribución del herbicida son de absoluta responsabilidad del aplicador.
- Las aplicaciones uniformes son esenciales cuando se usa este producto. La aplicación excesiva, las aplicaciones traslapadas excesivas o las dosis por encima de las especificadas en esta etiqueta pueden dañar el césped.
- Evite pulverizar aplicaciones traslapadas con equipos manuales: Se puede utilizar lanzas equipadas con puntas de boquilla tipo abanico plano con la técnica apropiada. Las boquillas tipo abanico plano no deben zigzaguearse ni en sentido longitudinal ni horizontal, ni moverse oscilando el brazo. En lugar de eso, se debe sostener la boquilla bien fija a la altura adecuada. El movimiento en sentido horizontal produce una cobertura irregular. Para evitar traslapos en el patrón de pulverización, use un colorante para pulverizado.
- Este producto puede dañar las plantas susceptibles y selectivas en el lugar de uso al quedar en contacto con el follaje, los tallos o las raíces. Para evitar dañar los cultivos susceptibles y otras plantas de hoja ancha deseables, incluidos pero sin estar limitados a: algodón, legumbres, tabaco, tomates, hortalizas y plantas ornamentales (flores, árboles y arbustos), evite el contacto con la solución, las gotitas y la niebla (gotitas finas) de pulverización. Las aplicaciones son recomendables solamente cuando no existe ningún peligro potencial de la deriva de la pulverización durante los períodos de estado latente y de crecimiento activo. No aplique el producto cuando existen condiciones propicias para la deriva de la pulverización desde el lugar de uso a las zonas no tratadas.

**Quimigación:** No aplique este producto a través de ningún tipo de sistema de irrigación.

**Aplicación aérea:** No aplique por medio de aplicaciones aéreas.

## GESTION DE LA DERIVA DE LA PULVERIZACION

No aplique bajo circunstancias en que se podría producir la deriva sobre personas no protegidas o alimentos, forrajes u otras plantaciones que podrían ser dañados, o bien podría ocurrir que los cultivos de los mismos fueran inadecuados para la venta, uso o consumo.

Use el tamaño de gota más grande concordante con una eficacia aceptable. La formación de gotas muy pequeñas puede minimizarse mediante la selección de la boquilla apropiada, la orientación de las boquillas tan alejadas de la corriente de aire como sea posible y evitando presión excesiva en la barra de pulverización. Para las aplicaciones con barra de pulverización terrestre, use boquillas de pulverización medianas o más gruesas de acuerdo con la definición ASAE 572 de boquillas estándar o de un diámetro de volumen medio (VMD, por sus siglas en inglés) de 300 micrones o mayor para boquillas atomizadoras giratorias.

Haga aplicaciones terrestres cuando la velocidad del viento favorece la deposición del producto en el objetivo. Aplique únicamente cuando la velocidad del viento sea menor o igual que 10 mph. Para todas las aplicaciones terrestres, la velocidad del viento se debe medir adyacente al sitio de la aplicación en el lado a favor del viento, inmediatamente antes de la aplicación.

No efectúe aplicaciones terrestres hacia zonas con inversiones de temperatura. Las inversiones se caracterizan por aire estable y temperaturas que aumentan a medida que aumenta la distancia por encima del suelo. La neblina o niebla puede indicar la presencia de una inversión de temperatura en zonas húmedas. Donde esté permitido

por los reglamentos locales, el aplicador puede detectar la presencia de una inversión de temperatura produciendo humo y observando si se forma una capa de humo cerca de la superficie del suelo.

La humedad baja y las temperaturas altas incrementan la velocidad de evaporación de las gotas de pulverización y, por lo tanto, la probabilidad de incremento de la deriva de la pulverización. Evite pulverizar durante condiciones de baja humedad y/o altas temperaturas.

Todo el equipo para aplicaciones terrestres debe ser mantenido y calibrado adecuadamente usando portadoras apropiadas.

Para las aplicaciones con barra de pulverización terrestre, aplique con altura de boquilla no mayor que 4 pies sobre el suelo o el dosel vegetal.

## CONTROL POSEMERGENTE DE MALEZAS GRAMINEAS

El Q4 Turf Herbicide for Grassy and Broadleaf Weeds puede proporcionar control posemergente y supresión de determinadas malezas gramíneas y yellow nutsedge (*Cyperus esculentus*) en el césped. Aplique este producto a las malezas jóvenes y en crecimiento activo para lograr los mejores resultados (vea la Tabla 1). Se prefieren las aplicaciones en condiciones de humedad del suelo adecuadas en lugar de los tratamientos de verano y generalmente las aplicaciones en el verano en malezas más antiguas, estresadas por la sequía, son menos eficaces.

Los tratamientos al voleo o por zonas con aplicaciones únicas o secuenciales controlarán o suprimirán estas malezas:

- Crabgrass (*Digitaria sanguinalis*) (grande y liso)
- Barnyardgrass (*echinocloa*)
- Foxtail (*Alopecurus*) (verde, amarillo y gigante)
- Nutsedge (yellow) (*Cyperus esculentus*) [supresión]
- Signalgrass (*Brachiaria decumbens*) (hoja ancha)

El control de malezas se ve afectado por el volumen de pulverización, el programa de pulverización y las etapas de crecimiento de las malezas. Generalmente, aplique este producto a las malezas en crecimiento activo en las primeras etapas de crecimiento para lograr los mejores resultados.

**VOLUMENES DE PULVERIZACION: IMPORTANTE** - Use 50-220 galones por acre (1.2-5.0 galones cada 1000 pies<sup>2</sup>) con presiones de pulverización ajustadas entre 20 y 40 psi. Use volúmenes de pulverización mayores para poblaciones densas en malezas (hasta 220 galones/acre ó 5 galones cada 1000 pies<sup>2</sup>).

**PROGRAMA DE PULVERIZACION:** Use una aplicación única para infestaciones ligeras y aplicaciones secuenciales para infestaciones densas. Las dosis de uso para las aplicaciones únicas y secuenciales se presentan en la Tabla 2.

**Aplicaciones secuenciales:** Se deben realizar aplicaciones secuenciales o de seguimiento (si son necesarias) ya sea como tratamientos al voleo o por zonas, en intervalos de 14 a 21 días después de la aplicación inicial, y se recomiendan para las malezas más maduras, infestaciones densas y condiciones ambientales adversas. Otras situaciones que pueden indicar la necesidad de aplicaciones secuenciales incluyen:

- En determinadas condiciones, las aplicaciones de este producto en la etapa de tercer y cuarto brote de las malezas anuales pueden no proporcionar un control completo.
- No todas las malezas gramíneas germinan al mismo tiempo. El período de germinación del crabgrass (*Digitaria sanguinalis*) y las malezas anuales se puede extender hasta el verano después de la aplicación inicial de este producto, y los resultados pueden ser deficientes y erráticos.
- Las infestaciones densas de malezas pueden impedir que se produzca la cobertura completa por pulverización de las malezas objetivos, y se producirá el recrecimiento.
- Los biotipos de crabgrass (*Digitaria sanguinalis*) grande y liso en California han mostrado una respuesta variada al quinciorac. Si no se logra el control tras una aplicación secuencial, no vuelva a aplicar este producto. Cambie a un herbicida con un modo de acción diferente tal como Trimec® Plus Post-Emergent Grass and Broadleaf Herbicide (herbicida de hierbas y malezas de hoja ancha posemergentes Trimec® Plus) de Gordon.

Las condiciones ambientales, por ejemplo, la temperatura y la humedad extremas, las condiciones del suelo y las prácticas de cultivo pueden afectar la actividad de este producto. Bajo condiciones húmedas calurosas, los síntomas del herbicida pueden acelerarse. Bajo condiciones secas, la expresión de los síntomas del herbicida generalmente se retarda, y las malezas fortalecidas por la sequedad pueden ser menos susceptibles a este producto.

Si se producen daños no aceptables al césped con la primera aplicación en un programa secuencial, evite hacer la segunda aplicación de este producto hasta que el césped se haya recuperado por completo.

La dosis máxima de aplicación para césped es un equivalente a 0.9 lb de ácido 2,4-D por acre por aplicación por lugar. El número máximo de aplicaciones al voleo por lugar de tratamiento es 2 por año.

No haga aplicaciones al voleo de este producto cuando las temperaturas sean superiores a 90°F; también se pueden esperar algunos daños con los tratamientos por zonas cuando la temperatura ambiente sobrepasa los 90°F.

**California.** Efectúe las aplicaciones al voleo únicamente entre el 1° de marzo y el 1° de septiembre. Si aparecen malezas problemáticas durante otras épocas del año, puede hacerse una aplicación por zonas. Si bien el riego es necesario e importante para el crecimiento de las plantas, aplique el agua de riego eficientemente de manera que no se aplique más del 125% del requisito de riego neto en cada evento de riego. Aplique riegos eficientes durante los seis meses siguientes a la aplicación de productos que contengan sulfentrazona.

**ETAPAS DE CRECIMIENTO DE LAS MALEZAS:** Vea la Tabla 1 para la etapa óptima de crecimiento de la maleza para lograr el mejor control y eficacia posibles.

**TABLA 1. ETAPAS DE HOJA DE MALEZAS GRAMINEAS PARA CONTROL OPTIMO CON ESTE PRODUCTO.**

Especies de malezas	1-3 hojas	4-5 hojas (primer brate)	6 hojas (segundo brate)	7 hojas (tercer brate)	8 hojas (cuarto brate)
Crabgrass ( <i>Digitaria sanguinalis</i> ) (grande y liso) Foxtail ( <i>Alopecurus</i> ) (verde, amarillo y gigante)	X	X	X	Nota al pie 1	Nota al pie 1 (control reducido)
Signalgrass ( <i>Brachiaria decumbens</i> ) (hoja ancha) Nutsedge (yellow) ( <i>Cyperus esculentus</i> ) <sup>2</sup>	X	Nota al pie 1	Nota al pie 1	Nota al pie 1	Nota al pie 1 (control reducido)

<sup>1</sup>Pueden requerirse aplicaciones secuenciales a intervalos de 14 a 21 días, con dos aplicaciones al voleo como máximo por año.

<sup>2</sup>Supresión solamente de yellow nutsedge (*Cyperus esculentus*) joven y en crecimiento activo.

Pueden requerirse aplicaciones secuenciales a intervalos de 14 a 21 días, con dos aplicaciones al voleo como máximo por año.

**TABLA 2. DOSIS DE USO PARA MALEZAS GRAMINEAS Y YELLOW NUTSEDGE (CYPERUS ESCULENTUS) EN CESPED**

Especies de césped				
<b>Césped de clima frío:</b> Kentucky bluegrass ( <i>Poa pratensis</i> ), Perennial ryegrass ( <i>Lolium perenne</i> L.), Fescues ( <i>Festuca</i> ), Annual bluegrass ( <i>Poa annua</i> ), Rough bluegrass ( <i>Poa trivialis</i> ), Annual ryegrass ( <i>Lolium multiflorum</i> Lam.)				
<b>Detalles de aplicaciones únicas y secuenciales:</b>				
Programas de aplicación	Dosis	Volumen de pulverización*	Número máximo de aplicaciones al voleo	Intervalo de aplicación, días
Única	7-8 pt/acre ó 2.6-3.0 oz fl/ 1000 pies <sup>2</sup>	50-220 gal/acre ó 1.2-5.0 gal/ 1000 pies <sup>2</sup>	2	—
Secuencial	7-8 pt/acre ó 2.6-3.0 oz fl/ 1000 pies	50-220 gal/acre ó 1.2-5.0 gal/ 1000 pies	2	14-21 días

\*Nota: Use los volúmenes de pulverización más altos para poblaciones densas de malezas

### TRATAMIENTOS POR ZONAS PARA MALEZAS GRAMINEAS Y YELLOW NUTSEDGE (CYPERUS ESCULENTUS)

- La calibración y la aplicación adecuada son esenciales cuando se usa este producto. La cobertura del pulverizado debe ser uniforme y completa.
- Las aplicaciones excesivas pueden ocasionar daños al césped.
- Mezcle 2.6-3.0 oz fl de este producto con 1.0 galón de agua como mínimo para el tratamiento de aproximadamente 1000 pies<sup>2</sup> de césped. Aplique a malezas en crecimiento activo durante las primeras etapas de crecimiento como se indica en la Tabla 1.

#### MEZCLAS DE TANQUE PARA MALEZAS GRAMINEAS

**Herbicidas preemergentes con actividad residual para crabgrass (*Digitaria sanguinalis*) y malezas anuales:** Este producto se puede mezclar en tanque con herbicidas preemergentes registrados por la EPA (si son compatibles) para proporcionar un control preemergente extendido. No sobrepase las dosis especificadas.

Puede ocasionarse incompatibilidad física, control de malezas reducido o daños al césped a causa de la mezcla de este producto con otros pesticidas (fungicidas, herbicidas e insecticidas), adyuvantes, aditivos o fertilizantes. Consulte las etiquetas del fabricante para instrucciones de empleo, precauciones y limitaciones específicas antes de la mezcla en tanque con este producto y siga aquellas que resulten más restrictivas.

**Herbicidas posemergentes para control de malezas gramíneas:** NO mezcle este producto en tanque con otros herbicidas posemergentes registrados por la EPA para el control de malezas gramíneas en céspedes. Si este producto se usa en combinaciones diferentes de las indicadas en estas instrucciones de empleo, PBI/Gordon Corporation no tendrá ninguna responsabilidad por pérdidas, daños o lesiones resultantes de una combinación no especificada.

**NOTA:** Se aplican las indicaciones más restrictivas de las etiquetas a cualquier mezcla de tanque. Consulte las etiquetas para las especies de céspedes tolerantes. Se deben realizar aplicaciones separadas si no todas las malezas objetivo se encuentran en la etapa de crecimiento correcta para el tratamiento al mismo tiempo.

## CONTROL POSEMERGENTE DE MALEZAS DE HOJA ANCHA

Para obtener mejores resultados, aplique este producto a las malezas de hoja ancha pequeñas y en crecimiento activo. Los tratamientos de primavera y otoño bajo condiciones adecuadas de humedad del suelo se prefieren a los de verano. Generalmente, las aplicaciones al voleo de verano sobre las malezas más viejas y estresadas por la sequía son menos eficaces. Las aplicaciones en otoño proporcionan control mejorado para las malezas anuales y perennes de invierno salidas, como la henbit (*Lamium amplexicaule*), chickweed (*Stellaria media*), clover (*Trifolium*) y ground ivy (*Glechoma hederacea*).

**Aplicación secuencial:** Las aplicaciones secuenciales o de seguimiento como tratamientos al voleo o por zonas, en intervalos de 14 a 21 días, son recomendables para las malezas ya desarrolladas, infestaciones densas y condiciones ambientales adversas. El número máximo de aplicaciones al voleo por lugar de tratamiento es 2 por año.

Las condiciones ambientales extremas, por ejemplo, temperatura y humedad, las condiciones del suelo y las prácticas de cultivo pueden afectar la actividad de este producto. Bajo condiciones húmedas calurosas, los síntomas del herbicida pueden acelerarse. Bajo condiciones muy secas, la expresión de los síntomas del herbicida se retrasa, y las malezas fortalecidas por la sequedad son menos susceptibles a este producto.

No haga aplicaciones al voleo de este producto cuando las temperaturas sean superiores a 90°F; pueden esperarse algunos daños con los tratamientos por zonas cuando la temperatura ambiente sobrepasa los 90°F.

#### CUANTO PRODUCTO USAR:

Vea la Tabla 3 para las dosis y volúmenes de pulverización para aplicaciones posemergentes en malezas de hoja ancha. Generalmente, las dosis más bajas de aplicación dentro del intervalo especificado proporcionarán un control satisfactorio de las especies de malezas sensibles. Se requerirán dosis más altas de aplicación dentro del intervalo especificado para las infestaciones densas de malezas perennes, para condiciones ambientales extremas o adversas, o para las malezas endurecidas o más maduras.

La dosis máxima de aplicación para césped es un equivalente a 0.9 lb de ácido 2,4-D por acre por aplicación por lugar. El número máximo de aplicaciones al voleo por lugar de tratamiento es 2 por año.

**TABLA 3. DOSIS PARA MALEZAS DE HOJA ANCHA EN CESPEDS**

Especies de césped				
<b>Césped de clima frío:</b> Kentucky bluegrass ( <i>Poa pratensis</i> ), Perennial ryegrass ( <i>Lolium perenne</i> L.), Fescues ( <i>Festuca</i> ), Annual bluegrass ( <i>Poa annua</i> ), Rough bluegrass ( <i>Poa trivialis</i> ), Annual ryegrass ( <i>Lolium multiflorum</i> Lam.)				
<b>Césped latente:</b> Este producto se puede aplicar a bermudagrass ( <i>Cynodon dactylon</i> ) completamente latente, zoysiagrass ( <i>Zoysia</i> spp) completamente latente y buffalograss ( <i>Buchloe dactyloides</i> ) completamente latente.				
<b>Aplicaciones únicas y secuenciales</b>				
Programas de aplicación	Dosis	Volumen de pulverización	Número máximo de aplicaciones al voleo	Intervalo de aplicación, días
Única	7-8 pt/acre ó 2.6-3.0 oz fl/ 1000 pies <sup>2</sup>	20-220 gal/acre ó 0.5-5.0 gal/ 1000 pies <sup>2</sup>	2	—
Secuencial	7-8 pt/acre ó 2.6-3.0 oz fl/ 1000 pies	20-220 gal/acre ó 0.5-5.0 gal/ 1000 pies	2	14-21 días

### TRATAMIENTOS POR ZONAS PARA MALEZAS DE HOJA ANCHA

- La calibración y la aplicación adecuada son esenciales cuando se usa este producto. La cobertura del pulverizado debe ser uniforme y completa.
- Las aplicaciones excesivas pueden ocasionar daños al césped.
- Mezcle 2.6-3.0 oz fl de este producto por un (1.0) galón de agua para el tratamiento de aproximadamente 1000 pies<sup>2</sup> de césped. Aplique el producto cuandoquiera que las malezas de hoja ancha salidas estén creciendo activamente.

#### MALEZAS CONTROLADAS

El Q4 Turf Herbicide for Grassy and Broadleaf Weeds controla o suprime las siguientes. Aplique cuando las malezas son pequeñas y están creciendo activamente.

– MALEZAS –

Aster, white heath ( <i>Aster pilosus</i> ) y white prairie ( <i>Aster falcatus</i> )	Florida betony ( <i>Stachys floridana</i> )	Prickly lettuce (*compass plant) ( <i>Lactuca serriola</i> L.)
Bedstraw ( <i>Gallium molugo</i> )	Florida pusley ( <i>Richardia scabia</i> )	Puncturevine ( <i>Tribulus terrestris</i> )
Beggarweed, creeping ( <i>Desmonium incamun</i> DC)	Foxtail ( <i>Alopecurus</i> ) (verde, amarillo y gigante) <sup>1</sup>	Purple cudweed ( <i>Gnaphalium</i> <i>purpureum</i> )
Bindweed ( <i>Convolvulus arvensis</i> )	Ground ivy ( <i>Glechoma hederacea</i> )	Purslane ( <i>Portulaca oleracea</i> L.)
Black medic ( <i>Medicago lupulina</i> )	Groundsel ( <i>Senecio vulgaris</i> )	Ragweed ( <i>Ambrosia</i> <i>artemissifolia</i> )
Broadleaf plantain ( <i>Plantago major</i> )	Geranium ( <i>Carolina</i> )	Redweed ( <i>Melochia corchorifolia</i> )
Buckhorn plantain ( <i>Plantago lanceolata</i> )	Hawkweed ( <i>Hieracium pratense</i> )	Red sorrel (*sheep sorrel) ( <i>Rumex acetosella</i> )
Bull thistle ( <i>Cirsium vulgare</i> )	Healall ( <i>Prunella vulgaris</i> )	Shepherdspurse ( <i>Capsella bursa-</i> <i>pastoris</i> )
Burdock, common ( <i>Arctium minus</i> )	Henbit ( <i>Lamium amplexicaule</i> )	Signalgrass ( <i>Brachiaria decumbens</i> ) (hoja ancha) <sup>1</sup>
Buttercup, creeping ( <i>Ranunculus repens</i> )	Innocence ( <i>Blue-eyed Mary</i> ) ( <i>Collinsia</i> )	Speedwell (* <i>Veronica</i> ) (común, delgada y hoja de tomillo)
Carpetweed ( <i>Mollugo verticillata</i> )	Knotweed ( <i>Polygonum arenastrum</i> )	Spurge ( <i>Euphorbia</i> )
Chickweed, common ( <i>Stellaria media</i> )	Lambquarters ( <i>Chenopodium album</i> )	Thistle ( <i>Cirsium arvense</i> )
Chicory ( <i>Chichorium intybus</i> )	Lawn burweed ( <i>Soliva pterosperma</i> )	Virginia buttonweed ( <i>Diodia virginiana</i> )
Cinquefoil ( <i>Potentilla recta</i> )	Lespedeza, common ( <i>Kummerowia striata</i> )	White clover (* <i>Dutch clover</i> , honeysuckle clover, white trefoil and purplewort) ( <i>Trifolium repens</i> )
Crabgrass ( <i>Digitaria sanguinalis</i> ) <sup>1, 2</sup> (grande y liso)	Mallow, common ( <i>Mauve sylvestre</i> )	Wild carrot ( <i>Daucus carota</i> )
Curly dock ( <i>Rumex crispus</i> )	Matchweed ( <i>Lippia nodiflora</i> )	Wild garlic ( <i>Allium ursinum</i> )
Dandelion ( <i>Taraxacum officinale</i> )	Morningglory spp. ( <i>convolvus arvensis</i> )	Wild geranium ( <i>Geranium maculatum</i> )
Dayflower ( <i>Commelina communis</i> )	Mouseear chickweed ( <i>Cerastium fontanum</i> spp. <i>Vulgare</i> )	Wild lettuce ( <i>Lactuca virosa</i> )
Deadnettle ( <i>Lamium amplexicaule</i> )	Nutsedge, yellow ( <i>Cyperus esculentus</i> ) <sup>3</sup>	Wild mustard ( <i>Brassica kaber</i> )
Dock ( <i>Urtica dioica</i> )	Old world diamond flower ( <i>Hedyotis corymbosa</i> )	Wild onion ( <i>Allium validum</i> )
Dogfennel ( <i>Eupatorium capilli-</i> <i>folium</i> )	Oxalis (*yellow woodsorrel y creeping woodsorrel) ( <i>Oxalis florida</i> y <i>oxalis</i> <i>corniculata</i> )	Wild strawberry ( <i>Fragaria</i> spp.)
Dollarweed (*pennywort) ( <i>Hydrocotyle</i> spp.)	Parsley-piert ( <i>Aphanes arvensis</i> )	Wild Violet ( <i>viola nephrophylla</i> ) <sup>1</sup>
English Daisy ( <i>Bellis perennis</i> ) <sup>1</sup>	Pennsylvania smartweed ( <i>Polygonum</i> <i>pensylvanicum</i> )	Yarrow ( <i>Achillea millefolium</i> )
False dandelion (*spotted catsear y common catsear) ( <i>Hypochoeris radicata</i> )	Pepperweed ( <i>Lipidium latifolium</i> )	Yellow rocket ( <i>Barbarea vulgaris</i> ) y muchas más malezas de hoja ancha
Field bindweed (*morningglory y creeping jenny) ( <i>convolvus arvensis</i> )	Pigweed ( <i>Amaranthus retroflexus</i> )	
Field oxeye-daisy (*creeping oxeye) ( <i>Chrysanthemum</i> <i>leucanthemum</i> )	Plantain ( <i>Plantago</i> )	
Filaree, whitestem ( <i>Erodium moschatum</i> ) y redstem ( <i>Erodium cicutarium</i> )	Poison ivy ( <i>Toxicodendron</i> <i>radicans</i> )	
	Poison oak ( <i>Rhus diversiloba</i> )	

<sup>1</sup>Sinónimos

<sup>2</sup>Pueden requerirse aplicaciones secuenciales a intervalos de 14 a 21 días, con dos aplicaciones al voleo como máximo por año.

<sup>3</sup>Los biotipos de crabgrass (*Digitaria sanguinalis*) grande y liso en California han mostrado una respuesta variada al quinclorac. Si no se logra el control tras una aplicación secuencial (o de seguimiento), no vuelva a aplicar este producto. Cambie a un herbicida con un modo de acción diferente tal como Trimec® Plus Post-Emergent Grass and Broadleaf Herbicide (herbicida de hierbas y malezas de hoja ancha posemergentes Trimec® Plus) de Gordon (N° reg. de EPA 2217-709).

<sup>4</sup>Supresión solamente de yellow nutsedge (*Cyperus esculentus*) joven y en crecimiento activo. Pueden requerirse aplicaciones secuenciales a intervalos de 14 a 21 días, con dos aplicaciones al voleo como máximo por año.

## ALMACENAMIENTO Y ELIMINACION

No contamine el agua, los alimentos o los piensos al almacenar o eliminar el producto.

**ALMACENAMIENTO DE PESTICIDAS:** Guarde el producto en su envase original en un lugar de almacenamiento cerrado con llave, inaccesible a los niños o mascotas. Evite la congelación.

**ELIMINACION DE LOS PESTICIDAS:** Los residuos derivados del uso de pesticidas son gravemente peligrosos. La eliminación inadecuada del pesticida sobrante, la

mezcla de pulverización o el agua proveniente del enjuague del equipo, constituye infracción de la ley federal y puede contaminar las capas freáticas. En el caso de que estos residuos no puedan eliminarse de acuerdo a las instrucciones de la etiqueta, comuníquese con la agencia de control ambiental o de pesticidas de su estado o con un representante de tratamiento de residuos peligrosos en la oficina regional de la EPA, para asesoramiento.

**ELIMINACION DEL ENVASE:** Para envases metálicos – Enjuague tres veces (o equivalente). Después ofrézcalos para reciclaje o reacondicionamiento, o perfórelos y elimine en un vertedero sanitario, o por otros métodos aprobados por las autoridades estatales o locales.

Para envases de plástico – Enjuague tres veces (o equivalente). Después ofrézcalos para reciclaje o reacondicionamiento, o perfórelos y elimine en un vertedero sanitario, o por incineración, o si fuese permitido por las autoridades estatales o locales, quémelos. En caso de quemarlos, aléjese del humo.

## GARANTIA LIMITADA Y DENEGACION DE RESPONSABILIDAD

**IMPORTANTE:** Lea esta DECLARACION DE GARANTIA antes de comprar o usar este producto. Al abrir y usar este producto, el comprador y todos los usuarios aceptan los términos de esta DECLARACION DE GARANTIA completos y sin excepciones. Si los términos de esta garantía no resultan aceptables, devuelva el producto sin abrir inmediatamente al punto de compra, y se reembolsará el precio de compra completo.

Resulta imposible eliminar todos los riesgos inherentemente relacionados con el uso de este producto. Puede producirse daño al artículo tratado, ineficacia u otras consecuencias no intencionales a causa del uso del producto en condiciones anormales tales como clima, presencia de otros materiales o la forma de uso o aplicación, etc. Dichos factores y condiciones están fuera del control del fabricante y, AL COMPRAR Y USAR ESTE PRODUCTO, EL COMPRADOR Y TODOS LOS USUARIOS DE ESTE PRODUCTO CONVIENEN EN ACEPTAR TODOS DICHOS RIESGOS. El comprador y todos los usuarios convienen asimismo en asumir todos los riesgos de pérdida o daño por el uso del producto de cualquier manera que no esté explícitamente indicada en las instrucciones, advertencias y precauciones de la etiqueta o que no guarde conformidad con las mismas.

El fabricante garantiza solamente que este producto cumple con la descripción química dada en la etiqueta, y que el producto es razonablemente adecuado para el uso declarado en la etiqueta cuando se aplica de acuerdo a lo indicado en las instrucciones de empleo, sujeto a los riesgos inherentes descritos a continuación.

EL FABRICANTE NI CONCEDE NI TIENE INTENCIONES DE CONCEDER NINGUNA OTRA GARANTIA EXPRESA O IMPLICITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTIA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR, LAS QUE SON EXPRESAMENTE DENEGADAS EN LA PRESENTE.

EL UNICO RECURSO DEL COMPRADOR Y TODOS LOS USUARIOS DE ESTE PRODUCTO, Y LA RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA DEL FABRICANTE, POR TODAS Y CADA UNA DE LAS PERDIDAS, DAÑOS O LESIONES RESULTANTES DEL USO O LA MANIPULACION DE ESTE PRODUCTO, YA SEA POR CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD CIVIL ESTRICTA O DE ALGUN OTRO MODO, SE LIMITARA, A OPCION DEL FABRICANTE, AL REEMPLAZO DE O EL REEMBOLSO DEL PRECIO DE COMPRA POR LA CANTIDAD DE PRODUCTO POR LA QUE SE RECLAMAN DAÑOS. EL FABRICANTE NO SERA RESPONSABLE EN NINGUN CASO POR DAÑOS INDIRECTOS, CONSECUENTES O ESPECIALES RESULTANTES DEL USO O MANIPULACION DE ESTE PRODUCTO. Se deberá notificar con prontitud al fabricante por escrito todos los reclamos, ya sean por contrato, responsabilidad civil, negligencia, responsabilidad estricta o por alguno otro motivo para ser elegible para recibir cualquiera de los recursos indicados anteriormente.

Los términos de esta DECLARACION DE GARANTIA no se pueden modificar por ninguna declaración o acuerdo por escrito o verbal en el punto de venta u otro lugar. Ningún empleado o agente del fabricante o vendedor está autorizado para modificar o exceder de ninguna manera los términos de esta garantía limitada y denegación de responsabilidad.

ProForm®, Q4® y Trimec® son marcas registradas de PBI/Gordon Corporation.

694/7-2008 AP011807  
N° REG. EPA 2217-886

Fabricado por  
  
Una compañía propiedad de empleados  
1217 West 12th Street  
Kansas City, Missouri 64101  
[www.pbigordon.com](http://www.pbigordon.com)